

## ادامه اطلاعات بیشتر در باره هر نهاد

کمیسیون جنایت و سوء رفتار **The Crime and Misconduct Commission** به شکایات شما در باره بدرفتاری مأمورین دولتی در وزارتخانه های دولت ایالتی و نهاد ها، دولت های محلی (شهرداریها)، خدمات پلیس کوئینزلند و اعضای پارلمان ایالتی رسیدگی می نماید. وقتی که شکایت می کنید مراتب زیر را رعایت نمایید:

- شکایت شما در مورد رفتاری باشد که خلاف جنایتی باشد یا آنقدر جدی باشد که اخراج آن مقام مسؤل را ایجاب کند
- هرچه اطلاعات و مدارک لازم است ارائه نمایید.
- دادرس کوئینزلند **The Queensland Ombudsman** به شکایاتی رسیدگی می کند که در ارتباط با تصمیمات نهاد های بخش دولتی باشد. اداره آن:
- به مردم کمک می کند تا مشکلات و شکایات مردم از اقداماتی که وزارتخانه های دولت ایالتی یا نهاد ها و شوراها محلی در مورد آنها انجام داده اند فیصله نماید
- رسیدگی به شکایاتی که از راه تلفن، حضوری، با نامه یا با ایمیل دریافت بشود
- کمک به نهاد ها برای بهبود کیفیت مدیریت امور اداری و تصمیم گیری.

## دسترسی به خدمات ترجمه کتبی و شفاهی

هر نهاد دولتی در صورت نیاز شما به مترجم، خدمات ترجمه کتبی و شفاهی (TIS) را در اختیارتان قرار می دهد.

این خدمت را می توانید با استفاده از تلفن شماره 131 450 به کار ببرید.

با چه کسی برای کمک در مورد شکایت خود باید تماس بگیرید

### **Anti-Discrimination Commission Queensland** کمیسیون مبارزه با تبعیض در کوئینزلند

Ph: 1300 130 670  
TTY: 1300 130 680  
Fax: 07 3247 0960  
Post: PO Box 2122, Milton Q 4064  
Website: www.adcq.qld.gov.au

### **Commission for Children and Young People and Child Guardian** کمیسیون جوانان و کودکان و سرپرستان کودکان

Ph: 07 3247 5525  
Freecall: 1800 688 275  
Fax: 07 3247 5507  
Post: PO Box 12671, Brisbane George St Q 4003  
Website: www.ccypcg.qld.gov.au

### **Crime and Misconduct Commission** کمیسیون جنایت و سوء رفتار

Ph: 07 3360 6060  
Freecall: 1800 061 611  
Fax: 07 3360 6333  
Post: GPO Box 3123, Brisbane Q 4001  
Website: www.cmc.qld.gov.au

### **Health Rights Commission** کمیسیون حقوق بهداشتی

Ph: 07 3234 0272  
Freecall: 1800 077 308  
TTY: 07 3225 2559  
Fax: 07 3234 0333  
Post: GPO Box 3089, Brisbane Q 4001  
Website: www.hrc.qld.gov.au

### **Queensland Ombudsman** دادرس کوئینزلند

Ph: 07 3005 7000  
Freecall: 1800 068 908  
Fax: 07 3005 7067  
Post: GPO Box 3314, Brisbane Qld 4001  
Website: www.ombudsman.qld.gov.au

Translated with the support of Brisbane City Council  
ترجمه با پشتیبانی شورای شهر بریزبن

## شکایت کردن حق شما است

# حقوق شما دغدغه خاطر ما است

ابتکاری مشترک بین کمیسیون های کوئینزلند و دادرس کوئینزلند  
(آمبذمن)

## اطلاعات بیشتر در مورد هریک از این نهاد ها

کمیسیون مبارزه با تبعیض به تمام شکایات مربوط به تبعیض ها، مزاحمت های جنسی و اقدامات نفرت انگیز در ملاء عام رسیدگی می کند. تبعیض در موارد زیر کاری خلاف قانون است:

- معلولین
- علایق جنسی
- مسئولیت های خانوادگی
- فرزند داشتن یا نداشتن
- هویت جنسی
- اعتقادات سیاسی
- فعالیت جنسی که قانونی باشد.
- نژاد
- سن
- آیینی
- با پستان شیر دادن
- روابط جنسی
- جنس
- اعتقاد دینی
- فعالیت در اتحادیه های صنفی

کمیسیون کودکان، جوانان و سرپرستان کودکان  
جانبدار حقوق، علایق و سلامتی کودکان و جوانان با:

- دریافت و رسیدگی به شکایات
- اجرای برنامه دیدار کننده اجتماع در سطح ایالت
- نظارت و ترویج قانون، سیاست ها و اجراییاتی که روی کودکان و جوانان تاثیر عمیق دارد
- تحقیق و غربال کردن کسانی که در خدمات کودکان کار می کنند
- تحقیق در باره موضوعات مؤثر بر کودکان
- تجدید نظر و تهیه فهرست ثبتی از علت مرگ اطفال هنگامی که با بخش ایمنی کودکان تماس داشته اند.

کمیسیون حقوق بهداشتی راجع به نگرانی ها و شکایات در باره خدمات بهداشتی و درمان در کوئینزلند رسیدگی می نماید. این شکایات:

- باید ظرف مدت 12 ماه از آگاهی از مسئله شکایت به ما صورت گیرد
- این شکایت می تواند در هریک از زمینه های مراقبت های بهداشتی مانند درمان، تشخیص، ارتباطات یا دسترسی به خدمات باشد
- این شکایت می تواند هم از نهاد خدمات بهداشتی دولتی باشد و هم بخش خصوصی.

## نوه رسیدگی به شکایات شما

هر نهاد سعی می کند تا آنجا که بتواند شکایت کردن را برای شما آسان نماید. وقتی که شکایت شما را بر رسی می کنند شیوه اجرایی مشابهی به کار می برند.

1 ما شکایت شما را می گیریم

اگر نتوانستیم به شما کمک کنیم شما را به کسی که بتواند معرفی می کنیم

2

ما سعی می کنیم موضوع را حل کنیم

نتیجه اقدام خود را هم به شما خواهیم گفت

3

اگر نتوانستیم حل کنیم اقدامات دیگری خواهیم کرد

4

اگر راضی نشدید می توانید فرجام بخواهید

## حقوق شما

اگر از خدماتی ناراضی بودید یا معتقدید به شما اجحاف شده است حق دارید شکایت بکنید. همین شکایت شما ممکن است باعث ایجاد تغییری بشود: اگر شما با یکی از نهاد های خدماتی مشکلی داشتید، می توانید به ما بگوئید و ما سعی خواهیم کرد به شما کمک نماییم. هر نهاد با شکایت جداگانه ای سروکار دارد.

خدمات ما در کوئینزلند رایگان، مستقل و سراسری است.

من مشکلی دارم - به چه کسی می توانم شکایت کنم

اجحاف در رفتار بواسطه ناتوانی جسمی، جنس، نژاد، دین و غیره؟  
به کمیسیون مبارزه با تبعیض مراجعه کنید

داشتن مشکل با یک نهاد خدماتی و داشتن سن زیر 18 سال؟  
به کمیسیون جوانان و کودکان و سرپرستان کودکان مراجعه کنید

اگر سوء ظنی نسبت به فساد، رشوه خواری یا سوء رفتار مامور یا مقام دولتی داشتید؟  
به کمیسیون جنایت و سوء رفتار مراجعه کنید

مشکلی با نهاد های ارائه کننده خدمات بهداشتی دارید؟  
به کمیسیون حقوق بهداشتی مراجعه کنید

از تصمیم یا اقدام یک نهاد دولتی، وزارتخانه یا شورای محلی ناراضی هستید؟  
به دادرس کوئینزلند the Queensland Ombudsman مراجعه کنید

هر نهاد با روی خوش به شکایت شما رسیدگی خواهد نمود.